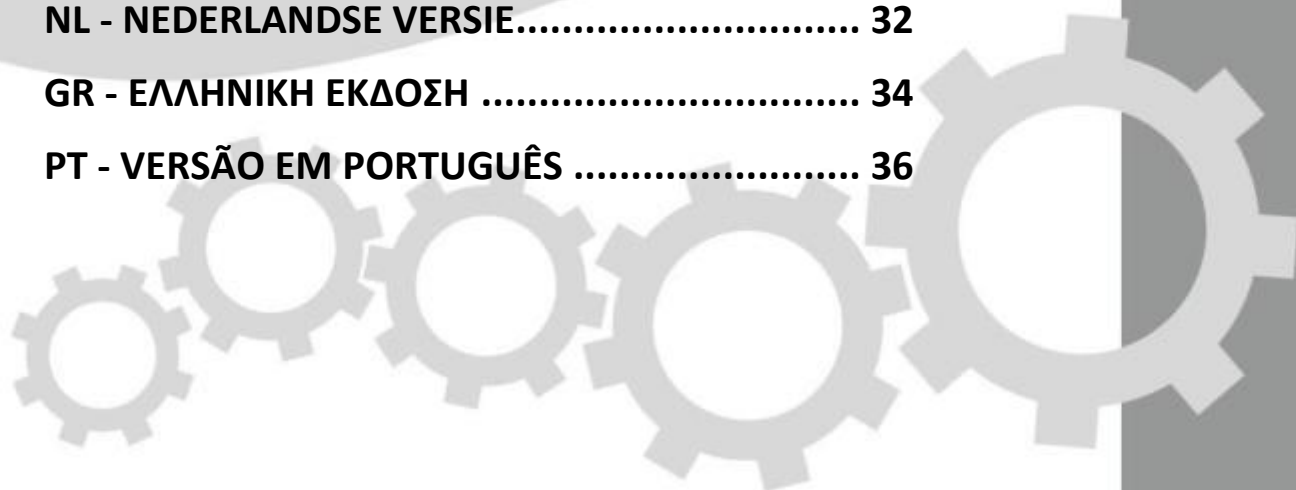




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	5
DE - DEUTSCHE VERSION.....	8
FR - VERSION FRANÇAISE	10
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	12
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	14
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	16
LV - LATVIEŠU VERSIJA	18
CZ - ČESKÁ VERZE.....	20
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	22
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	24
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	26
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	28
IT - VERSIONE ITALIANA.....	30
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	32
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	34
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	36





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tester pomiaru ciśnienia oleju - 12 elementów

Typ: G02506

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Zastosowanie:

Manometr przeznaczony jest do pomiaru ciśnienia oleju w silnikach spalinowych oraz w automatycznych skrzyniach biegów. Użycie urządzenia nie wymaga podejmowania długich i skomplikowanych procedur. Wystarczy podłączyć je odpowiednim adapterem w miejsce czujnika ciśnienia oleju i sprawdzić w tabeli czy ciśnienie wskazane przez manometr jest prawidłowe. Manometr ten ma szerokie zastosowanie dlatego doskonale nadaje się do profesjonalnych warsztatów i stacji diagnostycznych. Ze względu na prostą obsługę może być również w przydomowym warsztacie.

W zestawie:

Duży chromowany zegar
Elastyczny wytrzymały wąż
12 adapterów do różnych modeli samochodów
Plastikowa walizka

Specyfikacja:

Długość węża: 60cm
Jednostka na manometrze: PSI oraz Bar
Ilość adapterów w zestawie: 12
Zakres pomiarowy: 0-500 PSI/0-35 bar.
Zastosowanie: samochody ciężarowe i osobowe

Obsługa:

- Wyjąć niskociśnieniowy zawór
- Podłączyć tester do silnika używając właściwy adapter
- Uruchomić silnik
- Sprawdzić ciśnienie na manometrze
- Sprawdzić ciśnienie według podanych niżej danych
- Odłączyć tester od silnika
- Zamontować zawór ciśnieniowy

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



USER MANUAL

Oil pressure tester - 12 elements

Type: G02506

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may occur during use of the device.



Application:

The manometer is designed to measure oil pressure in combustion engines and automatic transmissions. Using the device does not require long and complicated procedures. Simply connect it with the appropriate adapter in place of the oil pressure sensor and check in the table whether the pressure indicated by the manometer is correct. This manometer has a wide range of applications, which is why it is perfect for professional workshops and diagnostic stations. Due to its simple operation, it can also be used in a home workshop.

Included in the set:

Large chrome clock
Flexible durable hose
12 adapters for different car models
Plastic suitcase

Specification:

Hose length: 60cm
Unit on the manometer: PSI and Bar
Number of adapters in the set: 12
Measurement range: 0-500 PSI/0-35 bar.
Application: trucks and cars

Service:

- Remove the low pressure valve
- Connect the tester to the engine using the appropriate adapter
- Start the engine
- Check the pressure on the gauge
- Check the pressure according to the data given below
- Disconnect the tester from the engine
- Install the pressure valve

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product subject to a complaint should be delivered to the FH GEKO service in its original packaging together with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a guarantee for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repairs.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time required for delivery and collection of the equipment by the service centre, as well as by the time of delivery of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during use: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The Guarantor is not liable for any lost profits of the User.
- If the device sent for repair is functional or sent without a form or with a complaint form not containing a description of the damage symptoms, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but not less than PLN 10, will be charged for the activities related to testing the device. In addition, the shipment of such a device will be carried out at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and fee.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by the amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free from dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - after receiving the equipment, the Service performs an initial diagnosis understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If during the initial diagnosis the Service determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging the customer for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer - the Service will inform the Customer about the identified damage to the equipment and the expected repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned on the terms above. In the event of obtaining the Customer's consent to perform the service - the equipment will be returned on the terms above, adding the previously agreed service costs
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After the repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of service acceptance

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms



BENUTZERHANDBUCH

Öldruckprüfer - 12 Elemente

Typ: G02506

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, ul. Fußgängerzone 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.
Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und
Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken zu
informieren, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können.**



Anwendung:

Das Manometer dient zur Messung des Öldrucks in Verbrennungsmotoren und Automatikgetrieben. Die Verwendung des Geräts erfordert keine langen und komplizierten Verfahren. Schließen Sie diese einfach mit dem entsprechenden Adapter anstelle des Öldrucksensors an und prüfen Sie in der Tabelle, ob der vom Manometer angezeigte Druck stimmt. Dieses Druckmessgerät ist vielseitig einsetzbar und eignet sich daher perfekt für professionelle Werkstätten und Diagnosestationen. Aufgrund der einfachen Bedienung ist auch ein Einsatz in der Heimwerkstatt möglich.

Im Set enthalten:

Große Chromuhr
Flexibler, langlebiger Schlauch
12 Adapter für verschiedene Automodelle
Plastikkoffer

Spezifikation:

Schlauchlänge: 60cm
Einheit auf dem Manometer: PSI und Bar
Anzahl der Adapter im Set: 12
Messbereich: 0–500 PSI/0–35 bar.
Anwendung: LKW und PKW

Service:

- Entfernen Sie das Niederdruckventil
- Verbinden Sie den Tester mit dem Motor über den entsprechenden Adapter
- Starten Sie den Motor
- Überprüfen Sie den Druck auf dem Manometer
- Überprüfen Sie den Druck gemäß den unten angegebenen Daten
- Trennen Sie den Tester vom Motor
- Installieren Sie das Druckventil



MANUEL D'UTILISATION

Testeur de pression d'huile - 12 éléments

Type : G02506

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour

FH GEKO

Kietlin, rue. Rue piétonne 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre tous les risques pouvant survenir lors de l'utilisation de l'équipement.



Application:

Le manomètre est conçu pour mesurer la pression d'huile dans les moteurs à combustion et les transmissions automatiques. L'utilisation de l'appareil ne nécessite pas de procédures longues et compliquées. Il suffit de les connecter avec l'adaptateur approprié à la place du capteur de pression d'huile et de vérifier dans le tableau si la pression indiquée par le manomètre est correcte. Ce manomètre a une large gamme d'applications, ce qui le rend parfait pour les ateliers professionnels et les stations de diagnostic. Grâce à son fonctionnement simple, il peut également être utilisé dans un atelier à domicile.

Inclus dans l'ensemble :

Grande horloge chromée
Tuyau flexible et durable
12 adaptateurs pour différents modèles de voitures
Valise en plastique

Spécification:

Longueur du tuyau : 60 cm
Unité sur le manomètre : PSI et Bar
Nombre d'adaptateurs dans le kit : 12
Plage de mesure : 0-500 PSI/0-35 bar.
Application : camions et voitures

Service:

- Retirer la soupape basse pression
- Connectez le testeur au moteur à l'aide de l'adaptateur approprié
- Démarrer le moteur
- Vérifiez la pression sur le manomètre
- Vérifiez la pression selon les données ci-dessous
- Débranchez le testeur du moteur
- Installer la soupape de pression



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Тестер давления масла - 12 элементов

Тип: G02506

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для

ФХ ГЕКО

Кетлин, ул. Пешеходная улица 3

97-500 Радомско

www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию.

**Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для
безопасного использования и эксплуатации, а также осознать любые риски,
которые могут возникнуть при использовании оборудования.**



Приложение:

Манометр предназначен для измерения давления масла в двигателях внутреннего сгорания и автоматических коробках передач. Использование устройства не требует длительных и сложных процедур. Просто подключите их к соответствующему адаптеру вместо датчика давления масла и проверьте по таблице, соответствует ли давление, показываемое манометром, действительности. Этот манометр имеет широкий спектр применения, что делает его идеальным для профессиональных мастерских и диагностических станций. Благодаря простоте эксплуатации его можно использовать и в домашней мастерской.

В комплект входит:

Большие хромированные часы
Гибкий прочный шланг
12 адаптеров для разных моделей автомобилей
Пластиковый чемодан

Спецификация:

Длина шланга: 60см
Единица измерения на манометре: PSI и бар
Количество адаптеров в наборе: 12
Диапазон измерений: 0-500 фунтов на кв. дюйм/0-35 бар.
Применение: грузовые и легковые автомобили

Услуга:

- Снимите клапан низкого давления.
- Подключите тестер к двигателю с помощью соответствующего адаптера.
- Запустите двигатель.
- Проверьте давление на манометре.
- Проверьте давление в соответствии с данными, указанными ниже.
- Отсоедините тестер от двигателя.
- Установите клапан давления.



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Тестер тиску оливи - 12 елементів

Тип: G02506

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для

ФХ ГЕКО

Кьетлін, вул. Пішохідна вулиця 3

97-500 Радомсько

www.geko.pl

Перед першим використанням, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання обладнання.



Застосування:

Манометр призначений для вимірювання тиску оливи в двигунах внутрішнього згоряння та автоматичних коробках передач. Використання пристрою не вимагає тривалих і складних процедур. Просто підключіть їх за допомогою відповідного адаптера замість датчика тиску оливи та перевірте в таблиці, чи правильний тиск, який показує манометр. Цей манометр має широкий спектр застосування, що робить його ідеальним для професійних майстерень та діагностичних станцій. Завдяки простому використанню, його також можна використовувати в домашній майстерні.

В комплекті:

Великий хромований годинник
Гнучкий міцний шланг
12 адаптерів для різних моделей автомобілів
Пластикової валізи

Специфікація:

Довжина шланга: 60 см
Одиниця вимірювання на манометрі: PSI та бар
Кількість адаптерів у комплекті: 12
Діапазон вимірювання: 0-500 PSI/0-35 бар.
Застосування: вантажівки та легкові автомобілі

Сервіс:

- Зніміть клапан низького тиску
- Підключіть тестер до двигуна за допомогою відповідного адаптера
- Запустіть двигун
- Перевірте тиск за манометром
- Перевірте тиск відповідно до наведених нижче даних
- Від'єднайте тестер від двигуна
- Встановіть напірний клапан



NAUDOJIMO VADOVAS

Alyvos slėgio matuoklis - 12 elementų

Tipas: G02506

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta
FH GEKO
Kietlin, g. Pėsčiųjų gatvė 3
97-500 Radomskas
www.geko.pl

*Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
Naudotojo pareiga yra perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo
instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrangą.*



Taikymas:

Manometras skirtas alyvos slėgiui matuoti vidaus degimo varikliuose ir automatinėse pavarų dėžėse. Prietaiso naudojimas nereikalauja ilgų ir sudėtingų procedūrų. Tiesiog prijunkite juos atitinkamu adapteriu vietoj alyvos slėgio jutiklio ir lentelėje patikrinkite, ar manometro rodomas slėgis yra teisingas. Šis manometras turi platų pritaikymo spektrą, todėl puikiai tinka profesionalioms dirbtuvėms ir diagnostikos stotims. Dėl paprasto naudojimo, jį galima naudoti ir namų dirbtuvėse.

Į komplektą įeina:

Didelis chromuotas laikrodis
Lanksti patvari žarna
12 adapterių skirtingiems automobilių modeliams
Plastikinis lagaminas

Specifikacija:

Žarnos ilgis: 60 cm
Manometro vienetas: PSI ir Bar
Adapterių skaičius rinkinyje: 12
Matavimo diapazonas: 0–500 PSI / 0–35 bar.
Taikymas: sunkvežimiai ir automobiliai

Paslauga:

- Nuimkite žemo slėgio vožtuvą
- Prijunkite testerį prie variklio naudodami atitinkamą adapterį
- Užveskite variklį
- Patikrinkite slėgį manometre
- Patikrinkite slėgį pagal toliau pateiktus duomenis
- Atjunkite testerį nuo variklio
- Įmontuokite slėgio vožtuvą



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Eļļas spiediena mērītājs - 12 elementi

Tips: G02506

Originālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

FH GEKO

Kītlina, iela Gājēju iela 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.

Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties iekārtas lietošanas laikā.



Pielietojums:

Manometrs ir paredzēts eļļas spiediena mērīšanai iekšdedzes dzinējos un automātiskajās pārnesumkārbās. Ierīces lietošana neprasa ilgas un sarežģītas procedūras. Vienkārši pievienojiet tos ar atbilstošu adapteri eļļas spiediena sensora vietā un tabulā pārbaudiet, vai spiediena mērītāja norādītais spiediens ir pareizs. Šim spiediena mērītājam ir plašs pielietojumu klāsts, tāpēc tas ir ideāli piemērots profesionālām darbnīcām un diagnostikas stacijām. Vienkāršās darbības dēļ to var izmantot arī mājas darbnīcā.

Komplektā iekļauts:

Liels hroma pulkstenis
Elastīga, izturīga šļūtene
12 adapteri dažādiem automašīnu modeļiem
Plastmasas čemodāns

Specifikācija:

Šļūtenes garums: 60 cm
Manometra mērvienība: PSI un Bar
Adapteru skaits komplektā: 12
Mērījumu diapazons: 0–500 PSI/0–35 bar.
Pielietojums: kravas automašīnas un vieglās automašīnas

Pakalpojums:

- Noņemiet zemspiediena vārstu
- Pievienojiet testerī dzinējam, izmantojot atbilstošu adapteri
- Iedarbiniet dzinēju
- Pārbaudiet spiedienu uz manometra
- Pārbaudiet spiedienu atbilstoši tālāk norādītajiem datiem
- Atvienojiet testerī no dzinēja
- Uztādiet spiediena vārstu



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Tester tlaku oleje - 12 prvků

Typ: G02506

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
FH GEKO
Kietlin, ul. Pěší ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání zařízení nastat.



Aplikace:

Manometr je určen k měření tlaku oleje ve spalovacích motorech a automatických převodovkách. Používání zařízení nevyžaduje dlouhé a složité postupy. Jednoduše je připojte pomocí příslušného adaptéru místo snímače tlaku oleje a v tabulce zkontrolujte, zda je tlak zobrazený manometrem správný. Tento tlakoměr má širokou škálu použití, díky čemuž je ideální pro profesionální dílny a diagnostické stanice. Díky jednoduchému ovládání jej lze použít i v domácí dílně.

Obsah sady:

Velké chromové hodiny
Flexibilní a odolná hadice
12 adaptérů pro různé modely aut
Plastový kufr

Specifikace:

Délka hadice: 60 cm
Jednotka na manometru: PSI a Bar
Počet adaptérů v sadě: 12
Rozsah měření: 0–500 PSI/0–35 barů.
Použití: nákladní automobily a osobní automobily

Servis:

- Demontujte nízkotlaký ventil
- Připojte tester k motoru pomocí vhodného adaptéru
- Nastartujte motor
- Zkontrolujte tlak na manometru
- Zkontrolujte tlak podle níže uvedených údajů
- Odpojte tester od motoru
- Nainstalujte tlakový ventil



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Tester tlaku oleja - 12 prvkov

Typ: G02506

Preklad originálnych pokynov
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
FH GEKO
Kietlin, ul. Pešia ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Je zodpovednosťou používateľa prečítať si všetky pokyny potrebné pre bezpečné používanie a prevádzku a pochopiť všetky riziká, ktoré môžu počas používania zariadenia nastať.



Aplikácia:

Manometer je určený na meranie tlaku oleja v spaľovacích motoroch a automatických prevodovkách. Používanie zariadenia nevyžaduje dlhé a zložité postupy. Jednoducho ich pripojte s príslušným adaptérom namiesto snímača tlaku oleja a v tabuľke skontrolujte, či je tlak zobrazený na manometri správny. Tento tlakomer má širokú škálu použitia, vďaka čomu je ideálny pre profesionálne dielne a diagnostické stanice. Vďaka jednoduchšej obsluhu sa dá použiť aj v domácej dielni.

Obsah sady:

Veľké chrómové hodiny
Flexibilná odolná hadica
12 adaptérov pre rôzne modely áut
Plastový kufor

Špecifikácia:

Dĺžka hadice: 60 cm
Jednotka na manometri: PSI a Bar
Počet adaptérov v súprave: 12
Rozsah merania: 0-500 PSI/0-35 bar.
Použitie: nákladné a osobné automobily

Služba:

- Odstráňte nízkotlakový ventil
- Pripojte tester k motoru pomocou vhodného adaptéra
- Naštartujte motor
- Skontrolujte tlak na manometri
- Skontrolujte tlak podľa nižšie uvedených údajov
- Odpojte tester od motora
- Nainštalujte tlakový ventil



FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Olajnyomás-mérő - 12 elem

Típus: G02506

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
FH GEKO
Kietlin, ul. Sétálóutca 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa az összes szükséges utasítást a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez, és megértse a berendezés használata során felmerülő kockázatokat.



Alkalmazás:

A manométert belső égésű motorokban és automata sebességváltókban az olajnyomás mérésére tervezték. Az eszköz használata nem igényel hosszú és bonyolult eljárásokat. Egyszerűen csatlakoztassa őket a megfelelő adapterrel az olajnyomás-érzékelő helyére, és ellenőrizze a táblázatban, hogy a nyomásmérő által jelzett nyomás helyes-e. Ez a nyomásmérő széleskörű alkalmazási lehetőségekkel rendelkezik, így tökéletes professzionális műhelyek és diagnosztikai állomások számára. Egyszerű kezelhetőségének köszönhetően otthoni műhelyben is használható.

A készlet tartalma:

Nagy króm óra
Rugalmas, tartós tömlő
12 adapter különböző autómódellekhez
Műanyag bőrönd

Specifikáció:

Tömlőhossz: 60 cm
A manométer mértékegysége: PSI és Bar
Adapterek száma a készletben: 12
Mérési tartomány: 0-500 PSI/0-35 bar.
Alkalmazás: teherautók és személygépkocsik

Szolgalattatás:

- Távolítsa el az alacsony nyomású szelepet
- Csatlakoztassa a tesztet a motorhoz a megfelelő adapter segítségével
- Indítsa be a motort
- Ellenőrizze a nyomást a nyomásmérőn
- Ellenőrizze a nyomást az alábbi adatok alapján
- Válassza le a tesztet a motorról
- Szerelje be a nyomásszelepet



MANUAL DE UTILIZARE

Tester de presiune a uleiului - 12 elemente

Tip: G02506

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, str. Strada pietonală 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru
utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul
utilizării echipamentului.*



Aplicație:

Manometrul este conceput pentru măsurarea presiunii uleiului în motoarele cu ardere internă și transmisiile automate. Utilizarea dispozitivului nu necesită proceduri lungi și complicate. Pur și simplu conectați-le cu adaptorul corespunzător în locul senzorului de presiune a uleiului și verificați în tabel dacă presiunea indicată de manometru este corectă. Acest manometru are o gamă largă de aplicații, fiind perfect pentru ateliere profesionale și stații de diagnosticare. Datorită funcționării simple, poate fi folosit și într-un atelier de acasă.

Inclus în set:

Ceas mare cromat
Furtun flexibil și durabil
12 adaptoare pentru diferite modele de mașini
Valiză de plastic

Specificații:

Lungimea furtunului: 60 cm
Unitatea de măsură a manometrului: PSI și Bar
Numărul de adaptoare din set: 12
Interval de măsurare: 0-500 PSI/0-35 bar.
Aplicație: camioane și mașini

Serviciu:

- Scoateți supapa de joasă presiune
- Conectați testerul la motor folosind adaptorul corespunzător
- Porniți motorul
- Verificați presiunea pe manometru
- Verificați presiunea conform datelor de mai jos
- Deconectați testerul de la motor
- Instalați supapa de presiune



MANUAL DEL USUARIO

Comprobador de presión de aceite - 12 elementos

Tipo: G02506

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle. Calle peatonal 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para el uso y operación seguros y comprender cualquier riesgo que pueda ocurrir durante el uso del equipo.



Solicitud:

El manómetro está diseñado para medir la presión de aceite en motores de combustión y transmisiones automáticas. El uso del dispositivo no requiere procedimientos largos y complicados. Simplemente conéctelos con el adaptador adecuado en lugar del sensor de presión de aceite y compruebe en la tabla si la presión indicada por el manómetro es correcta. Este manómetro tiene una amplia gama de aplicaciones, lo que lo hace perfecto para talleres profesionales y estaciones de diagnóstico. Gracias a su sencillo funcionamiento se puede utilizar también en un taller doméstico.

Incluido en el set:

Gran reloj cromado
Manguera flexible y duradera
12 adaptadores para diferentes modelos de coche
Maleta de plástico

Especificación:

Longitud de la manguera: 60cm
Unidad en el manómetro: PSI y Bar
Número de adaptadores en el conjunto: 12
Rango de medición: 0-500 PSI/0-35 bar.
Aplicación: camiones y automóviles.

Servicio:

- Retire la válvula de baja presión
- Conecte el comprobador al motor mediante el adaptador adecuado.
- Arranque el motor
- Compruebe la presión en el manómetro.
- Verifique la presión según los datos que se indican a continuación.
- Desconecte el probador del motor.
- Instale la válvula de presión



MANUALE D'USO

Tester di pressione dell'olio - 12 elementi

Tipo: G02506

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
FH GEKO
Kietlin, ul. Via pedonale 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere eventuali rischi che potrebbero verificarsi durante l'uso dell'attrezzatura.



Applicazione:

Il manometro è progettato per misurare la pressione dell'olio nei motori a combustione e nelle trasmissioni automatiche. L'utilizzo del dispositivo non richiede procedure lunghe e complicate. Basta collegarli con l'adattatore appropriato al posto del sensore della pressione dell'olio e controllare nella tabella se la pressione indicata dal manometro è corretta. Questo manometro ha un'ampia gamma di applicazioni, il che lo rende perfetto per officine professionali e stazioni di diagnosi. Grazie al suo semplice funzionamento, può essere utilizzato anche in un'officina domestica.

Incluso nel set:

Grande orologio cromato
Tubo flessibile resistente
12 adattatori per diversi modelli di auto
Valigia di plastica

Specifica:

Lunghezza del tubo: 60 cm
Unità sul manometro: PSI e Bar
Numero di adattatori nel set: 12
Campo di misura: 0-500 PSI/0-35 bar.
Applicazione: camion e automobili

Servizio:

- Rimuovere la valvola di bassa pressione
- Collegare il tester al motore tramite l'apposito adattatore
- Avviare il motore
- Controllare la pressione sul manometro
- Controllare la pressione secondo i dati sotto riportati
- Scollegare il tester dal motore
- Installare la valvola di pressione



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Oliedruktester - 12 elementen

Type: G02506

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, ul. Wandelstraat 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



Sollicitatie:

De manometer is ontworpen om de oliedruk in verbrandingsmotoren en automatische transmissies te meten. Het gebruik van het apparaat vereist geen lange en ingewikkelde procedures. Sluit ze eenvoudig aan met de juiste adapter op de plaats van de oliedruksensor en controleer in de tabel of de door de manometer aangegeven druk correct is. Deze manometer heeft een breed scala aan toepassingen en is daarom perfect voor professionele werkplaatsen en diagnosestations. Door de eenvoudige bediening is het ook mogelijk om het apparaat in een thuiswerkplaats te gebruiken.

Inbegrepen in de set:

Grote chromen klok
Flexibele, duurzame slang
12 adapters voor verschillende automodellen
Plastic koffer

Specificatie:

Slanglengte: 60 cm
Eenheid op de manometer: PSI en Bar
Aantal adapters in de set: 12
Meetbereik: 0-500 PSI/0-35 bar.
Toepassing: vrachtwagens en auto's

Dienst:

- Verwijder het lagedrukventiel
- Sluit de tester met de juiste adapter aan op de motor
- Start de motor
- Controleer de druk op de meter
- Controleer de druk volgens de onderstaande gegevens
- Koppel de tester los van de motor
- Installeer het drukventiel



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Ελεγκτής πίεσης λαδιού - 12 στοιχεία

Τύπος: G02506

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για

FH GEKO

Κιέτλιν, οδός Οδός Πεζοπορίας 3

97-500 Ράντομσκο

www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση του εξοπλισμού.



Εφαρμογή:

Το μανόμετρο έχει σχεδιαστεί για τη μέτρηση της πίεσης λαδιού σε κινητήρες εσωτερικής καύσης και αυτόματα κιβώτια ταχυτήτων. Η χρήση της συσκευής δεν απαιτεί χρονοβόρες και περίπλοκες διαδικασίες. Απλώς συνδέστε τα με τον κατάλληλο προσαρμογέα στη θέση του αισθητήρα πίεσης λαδιού και ελέγξτε στον πίνακα εάν η πίεση που υποδεικνύεται από το μανόμετρο είναι σωστή. Αυτό το μανόμετρο έχει ένα ευρύ φάσμα εφαρμογών, καθιστώντας το ιδανικό για επαγγελματικά εργαστήρια και διαγνωστικούς σταθμούς. Λόγω της απλής λειτουργίας του, μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε οικιακό εργαστήριο.

Περιλαμβάνονται στο σετ:

Μεγάλο χρωμιωμένο ρολόι
Εύκαμπτος ανθεκτικός σωλήνας
12 προσαρμογείς για διαφορετικά μοντέλα αυτοκινήτων
Πλαστική βαλίτσα

Προσδιορισμός:

Μήκος σωλήνα: 60 εκ.
Μονάδα στο μανόμετρο: PSI και Bar
Αριθμός προσαρμογέων στο σετ: 12
Εύρος μέτρησης: 0-500 PSI/0-35 bar.
Εφαρμογή: φορτηγά και αυτοκίνητα

Υπηρεσία:

- Αφαιρέστε τη βαλβίδα χαμηλής πίεσης
- Συνδέστε το δοκιμαστικό μηχάνημα στον κινητήρα χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο προσαρμογέα
- Ξεκινήστε τον κινητήρα
- Ελέγξτε την πίεση στο μανόμετρο
- Ελέγξτε την πίεση σύμφωνα με τα δεδομένα που δίνονται παρακάτω
- Αποσυνδέστε το δοκιμαστικό μηχάνημα από τον κινητήρα
- Εγκαταστήστε τη βαλβίδα πίεσης



MANUAL DO USUÁRIO

Testador de pressão de óleo - 12 elementos

Tipo: G02506

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, ul. Rua Pedonal 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender quaisquer riscos que possam ocorrer durante o uso do equipamento.



Aplicativo:

O manômetro é projetado para medir a pressão do óleo em motores de combustão e transmissões automáticas. A utilização do dispositivo não exige procedimentos longos e complicados. Basta conectá-los com o adaptador apropriado no lugar do sensor de pressão de óleo e verificar na tabela se a pressão indicada pelo manômetro está correta. Este manômetro tem uma ampla gama de aplicações, tornando-o perfeito para oficinas profissionais e estações de diagnóstico. Devido à sua operação simples, ele também pode ser usado em uma oficina doméstica.

Incluído no conjunto:

Grande relógio cromado
Mangueira flexível e durável
12 adaptadores para diferentes modelos de carros
mala de plástico

Especificação:

Comprimento da mangueira: 60 cm
Unidade no manômetro: PSI e Bar
Número de adaptadores no conjunto: 12
Faixa de medição: 0-500 PSI/0-35 bar.
Aplicação: caminhões e carros

Serviço:

- Remova a válvula de baixa pressão
- Conecte o testador ao motor usando o adaptador apropriado
- Ligue o motor
- Verifique a pressão no manômetro
- Verifique a pressão de acordo com os dados fornecidos abaixo
- Desconecte o testador do motor
- Instale a válvula de pressão